

野聲

五月號

Happy Mother's Day!
母親節快樂!



264

May 2015

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 264, May 2015



St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103



本期目錄

母親、母語和母愛	白建清神父	2
婦女們對傳教工作的責任	劉國強神父	5
備感溫馨的五月	劉瑞瓊修女	10
我的聖召之路(上)	同衛峰修士	12
吳建寬神父就職彌撒典禮	劉秀玉	14
尋求主旨奉行主意	黃詩亢	17
聽妻子的話	朱自成	22
玫瑰經與我	Judy	25
四位母親的故事	網路文章	27
Scripture Reflection	Paul Puccinelli	30

母親、母語和母愛

白建清神父

一、母親

母親是我們生命的泉源。每當我們想到母親時，總會有縈繞在心頭的牽掛和依戀。母親不僅給予了生命，更用她的生命哺育我們成長。我好長時間沒有看到母親了，雖然常常和母親通電話，但希望回到母親身邊的思念日積月濃。有一次看到她和爸爸的照片，我禁不住淚流兩行。母親年紀大了，一頭華髮，滿身滄桑。然而，母親的慈祥 and 溫和依然呈現在熟悉的臉上。母親是天主臨在我們生命中的愛。五月我們也特別慶祝聖母月。

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？

請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每週日下午三時三十分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Latkane Rd., Rowland Heights, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：曾雪芳修女

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：朱正暉、李芳宇

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇 (異象印刷 Edinger Printing)

聖母瑪利亞是主耶穌的母親，也是我們每個人的母親。聖母瑪利亞不僅和我們每一位母親一樣經歷十月懷胎，生育哺育，照顧家庭，而且，她也是降生成人的天主子耶穌基督的母親。聖母將母親的使命和意義帶到更高廣的層次。她在人性上和信仰上成為每一位耶穌基督的跟隨者的母親。基督徒不只是聆聽耶穌基督的教導，更是跟隨他的生活，成為他的兄弟姐妹，也成為聖母瑪利亞的孩子。在十字架上，主耶穌告訴若望宗徒：「看，你的母親！」

因著對聖母瑪利亞的理解，我們也知道每一位母親，從信仰的角度，也是我們大家的

母親。對於我們中國基督徒而言，我們更容易理解中國文化的「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的含義。

聖教會也稱為慈母教會。我們成為基督徒是在教會內獲得新生命。教會是耶穌基督的奧體，通過聖洗聖事和聖體聖事等，我們真正分享了天主的生命，成為天主的孩子。沒有人能脫離教會而成為基督徒。即使有人因為暫時的原因沒有實踐自己的信仰，他、她仍然是慈母教會的孩子。慈母的心似海洋，包容所有的孩子。聖母瑪利亞是慈母教會的象徵。每一位母親也是教會在家庭中的臨在。

二、母語

常用語。當然，學習一門語言不是一蹴而就的，需要長時間的練習和積累。母語能傳達親情，也能增加友情。

三、母愛

母愛就是選擇去愛。世上最可靠，最無私的愛就是母愛。母愛無法用語言準確表達，只有在體會中才能真正品味。即使自己感覺不好，即使困難重重母親仍然選擇去愛。據研究，一位母親可以一心多用，一邊照顧小孩子，一邊做家务，一邊想到其他的事。這其實是愛的牽掛，牽掛每個人，每件事。主耶穌曾經用母雞聚集小雞於其翅膀下來形容他對人的愛。母愛讓人如漂泊的船兒回到避

母語是我們最有情感，也最能表達心意的語言，母語也是心靈流溢的愛語。我們用母語了解人生和世界，我們也用母語表達自己。據說一個人即使能講多種語言，而他祈禱的語言總是母語。母語是一個人的標記。母語塑造我們在繼承文化傳統中成為分享者。母語讓我們同祖先緊緊相連。希望我們都能珍惜母語，熟練掌握母語。

我們基督徒也有自己的母語，就是愛的言語。主耶穌說：我給你們一條新誠命，你們要彼此相愛，如同我愛了你們一樣。如果你們彼此相愛，世人將認出你們是我的門徒。所以，成為基督徒，我們也要學習教會的日

風的港灣，平靜，安全。再狂躁的孩子，在母親的愛中多能靜靜偎依。

母愛總是先想到別人。我記得小時候生活很艱難，做了好吃的飯，母親總是讓孩子們和其他人先吃，自己總是象徵性地嚐嚐，且常吃孩子們剩下的飯菜。從母親我們經驗了被愛，這也成為我們愛自己、愛他人的基礎和信心。母親的愛是天主對我們的愛。同樣，母愛也呼喚我們選擇去愛。

在美麗的聖母月中，讓我們常體會並回味母親的親情，母語的真切，母愛的深厚，並學習懷有母親的心情，分享我們得到的愛。
註：本文係白神父於母親生前完成的文章，

神父的母親已於2014年4月蒙主恩召。



婦女們對傳教工作的責任

劉國強神父生前文摘

人人有傳揚福音的責任：

救世主升天以前，召集了祂的教友在祂跟前，對他們說：「天上地下的權柄天父都賜給了我，我要遣派你們到世界各地去宣傳我

的福音，使萬民作我的信徒，並奉聖父、聖子、聖神之名給他們付洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。我常與你們同在，直到世界末日。」這不只是救世主的勸諭，而是救世主升天以前遺下的一項命令。這個命令不但是宗徒弟子們應該遵從，而是整個教會應該遵從。耶穌的命令不只是給了宗徒子弟們，而是每位信教的人。

5

◎教會初期婦女們的傳教工作

傳教工作由聖母開始。按福音的記載，有些婦女跟隨耶穌，一方面聽耶穌宣講，另一方面按自己所能做的，幫助耶穌和宗徒們進行傳教工作。這些婦女中知名的有耶穌的母

親聖母瑪利亞、瑪利亞瑪達肋納、次雅各伯和若瑟的母親瑪利亞及撒羅默等〈谷15:40〉。這可說是最初的天主教婦女會，而婦女會的會長便是聖母瑪利亞。

耶穌先歸化了撒瑪黎雅打水的婦女，然後婦女回城去召集了全城的人來聽耶穌宣講，也信從了耶穌為人類救主。

世俗人有一句俗話說：「女人，妳的名字是弱者。」在傳教救世的工作上卻應說：「女人，妳的名字是勇兵。」救主在世時，忠實勇敢跟隨傳揚耶穌的是幾位婦女。救主受苦難的時候，除了若望以外，都是婦女，耶穌滿面血汗，*St. Veronica* 不怕惡人的欺負凌

辱，不怕觀眾的恥笑嘲弄，跪在耶穌腳下，獻上一塊白帕讓耶穌揩拭聖面〈苦路第六站〉。救主復活的時候，宗徒們懼怕地禁閉在晚餐廳內，獨有幾位婦女，買了香料到聖墓去準備敷擦耶穌聖屍，因此得先見到復活的耶穌，並受耶穌的囑託傳佈復活的福音。

◎宗徒時代婦女們的傳教工作

聖神降臨後，宗徒們展開了傳教的工作。猶太人也時常逮捕教友們，藉著羅馬人的權力把他們充軍到遠地方去。據說復活的拉匝祿和他的兩個姊妹 *Martha* 和 *Maria Magdalene* 便是這樣被逮捕而放逐到法國去。他們三人便在法國展開傳揚耶穌的工作。到現在法國

6

南部的馬賽城還有 Lazarus、Martha、Magdalene 的紀念堂。而 Magdalene 也被教會尊為女宗徒。

婦女們也幫助了宗徒們在小亞細亞開拓傳教工作。弟茂德的母親是一位信仰耶穌的猶太婦人，雖嫁給一個外教人，卻教育她的兒子成爲厄弗所主教。〈宗16:1〉

◎五世紀時期的婦女傳教工作

羅馬的歸化：救主死後，教會在羅馬帝國內一直被迫害著，直到三百年後君士坦丁做皇帝的時候，羅馬帝國才歸化了天主教，這歸功於皇帝的母親 St. Helena 的教育，皇帝對基督信仰的事蹟和精神認同，而宣佈停止

迫害教會，施與了信教自由。

五世紀時，羅馬帝國的東部積極地展開了傳教工作，並增設了很多醫院、旅遊等慈善機關。這些慈善工作由 St. Basil 主教的妹妹領導，組織了一些熱心婦女來照管，這是教會初期有組織系統的婦女傳教工作。

◎中世紀時代的婦女傳教工作

日爾曼民族侵佔了羅馬帝國，教會藉了兩位婦女 St. Chlotilde、St. Radegunde 爲了傳揚信德，而嫁於兩位日爾曼王，也歸化了他們的丈夫和她們丈夫所管理的國民。此外，尚有幾位聖善的皇后，以信德的精神教育了她們的王子成爲一位聖善的國王，幫助了她們的

丈夫以基督的精神治理國家，幫助教會本國及外國的異教民族。歷史上知名的有 Queen St. Elizabeth、Queen St. Jarganita、St. Canutus 王的母親、St. Eduard 的母親、St. Ferdinand 王的母親、St. Henry 皇帝的母親、St. John Francis 王的母親、St. Stephen 的母親、St. Wencenslaus 王的母親，她們雖尊爲皇后，卻以愛德慈善教育來愛天主。

◎近世紀的婦女傳教工作

聖心宗徒 St. Margarita：耶穌親自要求她傳揚聖心敬禮，奉獻世界、奉獻家庭於聖心。露德與法蒂瑪：又聖母瑪利亞爲了挽救人類的滅亡，曾兩次到世界上來。第一次顯現給

露德的 St. Bernadette，第二次顯現給法蒂瑪的 St. Lucia 表弟表妹。叫這兩個女孩子向世界傳佈祈禱補贖、悔改前非。

聖母軍的興起：1921年九月七日幾位熱心婦女在杜福弟兄的召喚下，在都柏林，圍跪在無玷聖母像前恭唸玫瑰經，就在聖母的旗幟下成立了一個純教友的組織，以祈禱和積極工作，在人群中傳佈福音，勸導迷途的人棄邪歸正。

法王拿破侖曾經說過：「國家的興衰全在於良母的多少。」我們也可以說教會的興衰全在於母親們是否盡責。因此教會曾告誡母親們說：「母親們應記得，將來一天到天主

台前受審判時，天主的第一句話就是要問妳
在世界上怎樣盡了母親的責任？」

母親的責任是什麼呢？

※相夫教子：一位賢妻良母以自己的愛幫助
丈夫，領導丈夫，認識天主，保持家庭和平
。一位公教母親應自子女幼兒時代就教導他
們認識天主，學習念經，領導他們參與彌撒
，糾正他們的不適當行爲，並以身作則，為
他們留下芳表。

※在家庭中培養聖召：假如妳發現了妳的兒
子當中有被天主召請去做修士或神父，妳不
但不應該阻擋，更應該多方鼓勵。整個的教
會因爲信仰耶穌，愛慕耶穌，才用最高的敬

，婦女會的組織等，有組織的工作事半功倍
，容易達成效果。

傳教工作是一項犧牲，犧牲是由愛產生的，
對一件事有了清楚的瞭解，才會產生愛。救
主說：「沒有我，你們什麼事也不能做。」
所以我們應該多祈禱天主、祈求傳教主保聖
母瑪利亞的助力，祈禱我們同天主相連接，
我們的工作就成了天主的工作；天主的能力
也變成了我們的能力。天主的聖寵由聖母瑪
利亞來到我們，再由我們流向那些與我們接
近的靈魂。



禮尊重他的母親。救主說：「莊稼多，工人
少，你們應祈求莊稼的主人多打發更多的工
人來收割莊稼。」(瑪九:37-38) 妳有一個兒
子做神父，或許後來還會做主教，不但不是
妳的恥辱，卻更是妳的光榮。他的貢獻，就
是妳的貢獻；他的工作，就是妳的工作。

※積極參與傳教工作：一位婦女對傳教工作
的貢獻並不次於一位神父，一位婦女可以同
老夫老婦談，可以同年輕夫婦出入，可以同
兒童遊戲，有機會介紹他們參加教會的組織
，介紹他們認識救主基督。由於婦女們在現
代傳教工作的重要，教會極力獎勵參加傳教
組織，如世俗修女會的創立，聖母軍的盛行

備感溫馨的五月

劉瑞瓊修女

五月聖母月的來由，它有一個動人的故事。

據說在十八世紀，羅馬有一個天真且熱心
的小孩，在一個清和溫暖的五月晚上，召集
了十幾個和他一樣的孤兒，提著燈籠到了一
座聖母像前，同聲唱了一遍聖母禱文。那是
一個寧靜而可愛的夜晚，月明星稀，他們悠
揚清脆的歌聲，隨著清風飄向遠方，所以第
二天晚上聚集的孩子更多了。以後不只孩童
，連大人們也來參加這恭敬聖母的團體。一
連一個月的時間，天天如此；第二年五月，
他們又照樣的去敬禮聖母，漸漸成了風俗。

以後連其他的教友也模仿著做，教宗又頒大赦給參加這熱心活動的人，聖母月的敬禮就這樣的在聖教會普遍的推展開了。

聖母月，身為天主教徒的兒女們，對天上的媽媽，內心有什麼特別的感受？或什麼特殊的敬禮舉動呢？一提到母親，就讓人想到家；我們有天主為父，聖母為母的家。身為此家中的一員，我有努力營造它「像家」一樣，讓生活在其中的人有「家的感覺」嗎？家是溫馨的、可愛的，人人喜歡回家。我的家有這樣的吸引力，我自己想回家嗎？若家充滿了愛，我就想回家；若家是冷漠、不和諧，多數人會避之唯恐不及了。

，受耶穌委託，作為眾生之母，我們的母親（若十九：26-27），幫助我們，教導我們遵行天主愛的計劃（若二：1-11）。尤其她照顧表姊依撒伯爾，立下榜樣，也讓我們學習互相照顧，及關心別人的需要，一起來營造以天主為父，聖母為母，溫馨可愛，充滿喜樂的家。



默西亞在我們的家，這不是設想而是千真萬確的事實！因為耶穌曾說過：「那裡有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們當中。」（瑪十八：19）我們也都渴望教會永續發展，我們希望活出「愛與喜樂」的教友生活。「看！兄弟姐妹們同居共處，多麼快樂！多麼幸福！」（詠133）和睦的家是聖母所期望的，它也是天國在世最好的見證，也是回報聖母最佳的方式。

在五月，讓我們特別效學並發揮聖母作為母親的精神。聖母是我們人類的一位，她與天主合作，孕育我們的救主耶穌，做為我們的長兄（路一：26-38）。聖母又在十字架下

我的聖召之路

同衛峰修士

我出生在一個熱心的天主教家庭，家裡只有爸爸、媽媽和我。因為爺爺孩子多，在爸媽年輕時爺爺就分了家，我十二歲以前一直和爸爸、媽媽生活在天主教堂裡。那時候，我是個懵懂的孩子，經常和神父一起玩耍，看著神父的生活我感覺很快樂，心裡就想，長大後我也要當神父！就這樣，聖召的種子被埋進我幼小的心靈深處。

因為生活在教堂裡，神父和修女們常常陪我玩，也鼓勵我長大當神父，很多時候堂口教友們也這麼鼓勵我。其實當時的我根本不

了解什麼是聖召，也不知道當神父的條件是什麼，只覺得神父很偉大，就想著自己長大後一定要去當神父，和我們的本堂郭神父一樣在教堂裡做彌撒、為天主工作。每當別人問我：「你長大後要幹什麼？」我就很乾脆地答說：「當小郭同神父。」因為我們本堂神父姓郭、我姓同，所以我就發明了——小郭同神父——這個稱呼，或許這就是我的聖召夢想。

記得在2006年暑假，渭南教區有大學生夏令營，當時我初中畢業，也去參加了這次活動。在這次夏令營中有幾次祈禱會，記得在一次祈禱中我特別投入，我看著十字架上的

他們在做什麼。」這時候，我無法控制自己內心的痛苦，很想去和耶穌一起承受這份苦難！我在內心默默地告訴天主說：「親愛的阿爸，父啊！我決心要跟隨祢。求祢賞賜恩寵，讓我能夠成為祢的和平工具，將祢的大愛傳遞給每一個人。」祈禱後，我和大夥們一起分享了我的感受，他們給了我很多的鼓勵，並祝福我將來能夠做天主的好牧人，耶穌的好門徒。（待續）



耶穌期待地向我展開雙臂，祂是多麼希望我們投進祂的懷抱。這時候，好像有聲音對我說：「孩子！當你還沒有出生以前，我已在我的母腹中揀選了你，你是屬於我的，來跟隨我吧！」拜苦路時，我默想耶穌基督以十字苦架戰勝世界，給我們帶來了新生命。此刻的耶穌，身上負荷著沉重的十字架，一路上被那些士兵們用鞭子抽打著；想到耶穌的母親聖母瑪利亞在旁邊目睹自己的兒子被這樣折磨著，內心是多麼疼痛呀！我不由得掉了眼淚，痛哭出聲；耶穌被釘在十字架上懸掛著，受盡煎熬痛苦，祂用盡最後的氣力說：「父啊！寬恕他們吧，因為他們不知道

吳建寬神父升任本堂神父， 就職彌撒典禮

劉秀玉

二〇一五年三月八日正午十二時，於聖拉法厄爾天主堂 St. Raphael's Church, 942 W. 70th St., Los Angeles, CA 90044，由愛德華克拉克主教主持，吳建寬神父升任本堂司鐸的就職彌撒聖祭，該堂教友多為墨西哥和非洲裔。

初春放暖，好個風和日麗！人們臉上綻放著榮耀喜氣、服飾光鮮，來到洛城的聖拉法厄爾天主堂，參加吳建寬神父的就職彌撒聖祭。聖拉法厄爾天主堂的三分之一座席保留給了華人賓客教友，主的聖殿熱絡盈滿座無

虛席！

昇鼓隆隆揚聲樂舞的族群鼓隊，以循進有序之進堂式，展開了就職彌撒聖祭及慶典的序幕。兒童歌詠著歡欣活潑的樂章，牽動著肢體藝術列於台前，輝映著教堂閣樓上的成人聖詠團與群眾的歡呼、應答、詠頌、對經及聖詠篇章，依隨著彌撒感恩禮儀隆重地進行，伍國超神父及來自加拿大的曾若瑟神父居於多位神父神職人員間齊來共祭：溫馨共融的獻祭與祝禱，感動我等來自加州各堂區之教友信眾，喜見讀經班的同學好友們也都來了：，進行就職大典的當兒旁邊的宜雯持著肅穆與專注、家珏則不時貼著我耳旁感恩

，笑顏迎人、誠懇有加、智慧盈盈！

再讀神父的母親：從迎門，賓主道喜答謝的見面寒暄後，一起同搭吳神父的妹妹——春輝開的車，一路上處著藹藹沉默：，想必是默思憶往：，才幾年前的光景，由不同的宗教信仰走向慕道、聽道，終而皈依天主：。感人動人的情節很多，其中有一「奇異恩典」——就是領受親生兒子——神父洗禮的恩寵！如今吳神父的父母和妹妹皆為我等主內的弟兄姐妹，齊來參加吳神父的就職大典，對天主全能的奧妙，「**除非用信德的眼光無法領會和接納的**」。

領受了愛德華克拉克主教的隆重降福後，

讚嘆不已，我則含著微濕的眼角：專心不起：。

在愛德華克拉克主教主持授予就職證書、祝福、勉勵、致意後，吳神父即以「本堂神父」之身份，一一唱出該堂教友團體及各善會組織負責人、理幹事等共事成員，約計有二、三十位，吳神父與他們熱絡地一一擁抱相互感謝示誠，深信來參與的中外賓客教友均為之動容。但是，我沒有聽到、看到，吳神父說一句或行動表示；感謝父母和家人的言語：他的「作為」猶如經上所示：耶穌「識」跟隨他的門徒、老少婦孺等為其父母、兄弟家人：。就職慶典中，吳神父如往祥和

大夥兒興高采烈走到吳神父在堂上摯請眾信友至堂口的活動中心：他說是「簡餐」，可是我們人人各自擁有豐盛的套餐、水果、飲料還有蛋糕甜點：從領位到端菜上桌的整套服務，全是聖拉法厄爾天主堂的弟兄姐妹們，我等彬彬致謝以表感激。服務人員教友告訴我們：吳神父為人謙善，福傳活潑得力、待人熱誠、為教友排除困難不分男女老少：為了感激神父，懷著一顆感激的心一起來「辦喜」，啊！他們把我們華人教友都當成吳神父的家人了。能接受這般熱誠的款待，該歸功於吳神父平日善待教友的精誠所至，吳神父除能以國、台母語代領我等華人讀經、

福傳之外，更能以熟練精湛的英、西語與堂區教友溝通，築締信仰之逕庭。

謹藉吳神父在工作的價值與神聖奉獻，並從勞苦中獲得怡然自得的喜樂為借鏡來更新自己，在感謝聖拉法厄爾天主堂工作團隊的熱忱接待和井然有序安排之餘，更以他們在堂口與神父間發揮同心合力團結一致的精神與服務的態度，值我等教友與堂區領導學習跟進：瑪利亞，聖寵之母，為我等祈！



我們每一個人，我們的生命就有意義，即使有殘缺，在天主眼中也都是獨一無二，一切受造物都甚好。

耶穌在最痛苦艱難時，因著人性而感到害怕軟弱，但祂一次比一次更懇切地向天父祈禱，也因著祂愛天父願意完全順服天父的旨意，祂選擇被釘十字架。

耶穌在十字架上不是選擇受苦，而是選擇與天父在一起，選擇去愛，祂愛人愛到底。從聖母的天使領報、耶穌降生成與我們一樣的一般人，到祂被釘十字架而死，都為承行主的旨意，以滿全天主的救恩計劃，耶穌與聖母就是我們基督徒承行主意的最佳典範。

尋求主旨，承行主意

——生命就是使命

黃詩亢

今年蒙市聖湯瑪斯堂邀請白建清神父，為四旬期避靜主講「尋求主旨，承行主意」，白神父用了很有條理的方式，教導我們如何尋求天主的旨意。

我們因為天主的創造而有了生命，也因主的愛，生命被改造與更新而變得有意義。人會因為吃美食穿華服感覺幸福，但不會因此而覺得生命有意義，當生命有意義時，在任何環境中都會感到幸福。每個生命都是天主所造所愛的，祂是生命的根源，因為天主愛

德肋莎姆姆雖然有十幾年神枯的經歷，但她始終仰望主耶穌，在每個垂死的人身上看見基督的愛，也在受苦的人身上愛基督。

為什麼我們要承行主意，因為在現世我們尋求平安喜樂，將來要得著天國永遠的福樂——也就是永生，能永遠與天父和耶穌在一起。「永生就是認識你，唯一的真天主，和你所派遣來的耶穌基督。」（若17:3）現世的生命會喪亡，財寶會腐朽，但我們因認識相信耶穌而得到超性的生命，在天父給我們的家書裡，耶穌教導我們許多如何承行主意，也是耶穌三年的宣講中心，祂邀請每個人在基督內做天父的兒女。

「誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去，並要在他那裡作我們的住所；那不愛我的，就不遵守：」。 (谷 14: 23-24)

「因為這是我父的旨意：凡看見子，並信從子的，必獲得永生；並且在末日，我要使他復活。」 (若6: 40)

「我實實在在告訴你們：凡信我的，我所做的事業，他也要做，並且還要作比這些更大的事業，因為我往父那裡去。你們因我的名無論求父什麼，我必要踐行，為叫父在子身上獲得光榮。你們若因我的名向我求什麼，我必要踐行。」「如果你們愛我，就要遵

守我的命令；我也要求父，他必會賜給你們另一位護慰者，使他永遠與你們同在，他是世界所不能領受的真理之神。」 (若14: 12-17)

正如父愛了我，同樣我也愛了你們；你們應存在我的愛內。如果你們遵守我的命令，便存在我的愛內，正如我遵守了我父的命令而存在他的愛內一樣。我對你們講論了這些事，為使我的喜樂存在你們內，使你們喜樂圓滿無缺。

「這是我的命令：你們該彼此相愛，如同我愛了你們一樣。人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更大的愛情了。你們如果實行我所命令你們的，你們就是我的朋友」。

(若15: 9-14) 我實在告訴你們：凡你們對這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。(瑪25: 40)

我實在告訴你們：凡你們沒有給這些最小的一個做的，便是沒有給我做。這些人要進入永罰，而那些義人卻要進入永生。(瑪 25: 45-46)

所以你們要去使萬民成為門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗，教訓他們遵守我所吩咐你們的一切。看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。(瑪28: 19-20)

但是我們做白日之子的，應當清醒，穿上信德和愛德作甲，戴上得救的望德作盔。(

得前5: 8)

要勸戒閑蕩的，寬慰怯懦的，扶持軟弱的，容忍一切人！要小心：人對人不要以惡報惡，卻要時常彼此勉勵，互相善待，且善待一切人。應當歡樂，不斷祈禱，事事感謝：這就是天主教在基督耶穌內對你們所有的旨意。(得前5: 14-18)

誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背著自己的十字架，跟隨我，因為誰若願意救自己的性命，必要喪失性命；但誰若為我和福音的原故，喪失自己的性命，必要救得性命。人縱然賺得了全世界而賠上自己的靈魂，為他有什麼益處。(谷8: 34-36)

你們先該尋求天主的國和它的義德，這一切自會加給你們。所以你們不要為明天憂慮，因為明天有明天的憂慮！一天的苦足夠一天受的了。（瑪6：33-34）

白神父教導我們如何從日常生活中，我們所遇到的人、事、物與環境去明辨什麼是主的旨意或是魔鬼的計倆，有時很難分辨什麼才是主的旨意，那麼惟有多祈禱多讀聖言與神師交談，把耶穌的教導與對天主的責任放進家庭與自身的工作中，並審視自己的目的、方法與結果，就比較能分辨清楚是否符合主意，一旦決定就要依靠聖神的帶領，天主在各種過程與結果中定會給予不同的啟示，

聽妻子的話

朱自成

「聽妻子的話」，這個題目在為人妻者看來，「芳心大悅」，特別愉快，但在男性好友讀來，必定會說，「朱自成必定是迫於某種壓力，才做此違心之論。」

這句話是有「典故」的。

話說得了重病後，每次去門診都由太座陪同照顧。而在醫師問話時，從血壓高不高？到是否做運動？經常是我答一，太座卻說是二，醫師常笑著看我倆爭辯。最近腹脹得厲害，坐立難安，吃不好也睡不好，醫師建議我去看家庭醫師，我卻認為是藥物副作用，

此時要打開心靈去聆聽祂的旨意。基督徒每一天的生活從祈禱開始，也以祈禱結束。耶穌親自教導我們的祈禱文——天主經，更是教我們與祂維持雙向關係，對待耶穌像好朋友一樣，如果我們把耶穌放進我們的生活與祂親密地結合，在人生的每一個十字路口都能轉向天主，那麼「看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」（瑪28：20）



當天的避靜有兩次靜默祈禱與唸玫瑰經痛苦五端，最後在恭唸「聖方濟和平禱詞」與「奉獻全家於耶穌聖心頌」中圓滿結束。

忍一下就過去了。太座實在看不下去，就逼著我去看門診，經檢查發現是心肌無力，造成腹部、肺部積水，與藥物副作用無關。

太座將結果通報醫師，而再次門診時，醫師即取笑我：「聽妻子的話」是對的，今天有沒有「聽妻子的話」？當然，醫師也是女性，也是為人妻者，「寡不敵眾」，我只有「聽妻子的話」了。

在野聲上寫文章，當然要和信仰有關，太座說，聖經中多的是這種句子，一找就找到了，我只有「聽妻子的話」猛翻聖經了。但是我找來找去，就是找：，創世紀中亞當因為聽了妻子的話，吃了天主禁止吃的果

子，慘遭咒罵，一生勞苦；而在新約中，厄弗所書中寫的是「丈夫是妻子的頭」，其他書信中寫的也是「作妻子的當順從自己的丈夫」。

好不容易在厄弗所書第五章中找到，「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。」「丈夫也當照樣愛妻子，如同愛自己的身子；愛妻子便是愛自己」了。

其實，在聖經寫作的年代，女性在社會上是沒有地位的，但是聖經中卻仍有讚美女性的字句，已難能可貴。何況，聖史在見證耶穌是天主子的過程中，更不經意地流露出耶

表同情。這位婦人肯定被耶穌轉變了，因為不只是病好了，而且她的尊嚴、信德都獲得了肯定。

聖經中還有許多這樣的例子，一名客納罕婦人到耶穌跟前，尋求耶穌的幫助，治癒她患病的女兒（瑪竇福音第十五章）；一位坐在井旁的撒瑪黎雅婦人，向耶穌敞開心房談天（若望福音第四章）；在悔改的罪婦的故事裡，那名罪婦用香液和自己的淚水清洗耶穌的腳，還用頭髮抹乾（路加福音第七章），耶穌不但沒有因難為情而推開她，反而請她洗祂的腳，公開赦免她的罪。

耶穌在傳教的路途中，不僅有門徒追隨，

耶穌對女性的尊重。

例如，在馬爾谷福音第五章記載耶穌治癒患血漏的婦人的故事，背後代表的意義遠超過神蹟本身。患血漏，在當時宗教禮儀上被認為是不潔的，因而被擯棄於會堂的集會之外；患這種病的婦人，被認為不潔於房事，也被丈夫拒絕；在猶太聖經的作品中，以月事中的女人作為崇拜偶像的表徵。所以，患血漏病十二年的婦人，在宗教禮儀、性生活中、信仰等各方面，都是觸犯了猶太教不潔淨的法律。

而耶穌對一位被社會拒絕的女性，不僅公開應付她身處的狀況，還不顧禁忌地對她深而且還有一群婦女同伴（路加福音第八章），拉匝祿的姊姊、瑪利亞和瑪爾大等都是耶穌的好朋友，祂在她們面前顯得輕鬆愉快，婦女們也很放心地對耶穌傾訴她們的問題和秘密。耶穌實在是為尊重女性樹立了最好的榜樣。

耶穌心中之所以能對這些罪婦寬恕，因為祂心中充滿無限豐沛的愛。從舊約開始，有瑪納、豐收、婚宴、青翠的草場等，天主為我們準備了豐沛的愛。新約中聖保祿寫到天主之愛的廣、寬、高、深，天主的愛並藉由聖神，每天傾注到我們心中。

耶穌只給了我們兩條誡命，第一條是愛天

主，第二條是愛近人，而我們最近的人是誰呢？當然是我們的妻子了。所以代換一下，就成了第一條是愛天主，第二條是愛妻子。

如果我們心中充滿了愛，「聽妻子的話」自然不在話下。再代換一下，「聽妻子的話」，心中自然充滿了愛。在此祝福天下為人夫者，心中都充滿了愛。也祝福全天下的母親，母親節快樂！



瑪利亞、仁慈的母親，我願意學習您的順服。當困難來臨時，我沒有任何的恐懼及害怕。我知道天主給了我一條艱困的路是告訴我要依靠祂，它必能增長我的信德。「母親啊！請帶領我到天主那裡去！藉著祈禱使我能進入與天主的溝通與合一。您讓我在祈禱中找到希望。仁慈的母親從您那裡，我已懂得什麼是溫柔的堅強。每天早晨及夜晚，手裡的念珠就是我與您心靈交流的時候。

當耶穌受難時，您默默的陪伴在耶穌身旁。您心裡的苦痛就如同我看著自己的孩子成長所遇到的困頓。一次次的跌倒，我想用雙手去扶持他們起來，但我無能為力。我只能

玫瑰經與我

Judy

領洗到現在已經幾十年了，我很少誦念玫瑰經，也不了解玫瑰經與聖母瑪利亞的關係。直到三年前，聖功修女會的王淑芳修女教導我如何誦念玫瑰經、講解它的重要性，及給了我一些書籍閱讀，之後我才真正的了解玫瑰經與聖母瑪利亞有著非常密切的關係。

自從知道如何誦念玫瑰經，我也才發現自己與聖母瑪利亞更接近了。幾次的祈禱我告訴聖母母親說：「我願意祈求您教我安靜的力量；祈求您教我溫柔的堅強；祈求您指引順服的信心；祈求您指引祈禱的希望。聖母

完全依靠天主，我為他們祈禱。寬慰的母親，您是我祈禱的力量！

玫瑰經是希望的泉源；玫瑰經是皈依的祈禱。母親啊！我現在將我的身心靈偎依在您的胸懷。當我祈禱時，請您用關切的愛撫慰我。我再次將自己完全託付予您，感謝您對我的愛！



四位母親的故事

網路文章

在一個母親節，四位母親不期而遇，彼此分享自己的喜樂和幸福。母以子榮，她們談話的中心當然是自己的孩子。

其中一位婦人說，我兒子是神父，人們見了他都叫「Father」。大家都為她有一位神父兒子感到高興。

另一位年齡稍長的婦人說，哦，我兒子是主教，人們見了他都說「Your Excellency」。大家都為她而鼓掌。

第三位年齡最大的老婦人說，我兒子，他是紅衣主教，人家見了他都稱「Your Eminence

」（閣下）。母親們都露出羨慕的眼光。

第四位最年輕的母親，看了看大家好奇的注視著自己的眼光，說，哦，我女兒今年十八歲，每個人看到她都驚呼「O, my God」。



謝啟

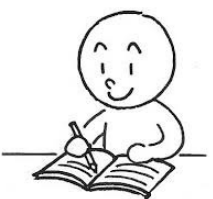
無名氏 一百元
劉柯淑媚 六十元
盧韋肖勤 一百元
范羅瀧梅 一百元
錢雪英 一百元
張世琪 二百元



文字福傳

《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們除將各期《野聲》上傳本教會新設網址欄目，我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中。敬請同意編輯得作必要的修改，並統一採繁體字。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice



〔野聲〕捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC) 請註明「野聲捐款」
信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS
Attn: Deacon Peter Chu
郵寄地址：1835 Larkvane Road,
Rowland Heights, CA 91748
電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com
教會網址：www.catholicchinese.org

Scripture: Isaiah 49:1-6 **Reflection:**
John 13: 21-33, 36-38

I was walking from my office to the church a few nights ago, going in to prepare for the evening Mass, when I heard it. It wasn't loud, but definitely I heard it. So I back-stepped a ways and looked and looked and looked. Quiet. Nothing. So I turned back, continuing on my path to the sanctuary, and then heard it again! Sounds of scratching nails on metal—a peep or two—and the bustle of something confined and trapped. And then, a grunt.

I had never heard a squirrel grunt before.

True, I've heard them make sounds, but not a grunt. This little animal had, somehow, wormed her way into the space between the wheel and brake-disc on the rear tire of my car. And she was stuck. And afraid, no doubt. Her little claws had no traction on the aluminum. No space to turn around and go back the way she came. She couldn't move and was struggling to free herself from this thing which she'd gotten herself into. But it was no use. There was no hope.

I had to run into Mass then. I thought "I'll just come out afterward, pull the wheel off the truck, and she'll be ok," but the entire time, I could think of nothing but that poor little life. I knew that I was the only one aware of her plight and so I was the only one that could help... and that leaving her there, even for an hour, was the same as me torturing her. I had to go help.

How often have we crawled into something bad? How many times have we made a decision that ended up trapping us, and having us feel as though there's no hope? "I can't tell anyone how I really feel, or what I've done." How often have you turned from the people that love you—from God—and rolled the stone in front of a tomb of your own making? I have. And I'll tell you, it's awful.

But God is always walking by, on His path, waiting to hear our "grunt." Our call, our cry to Him to save us. He, alone, is our savior. The one who cannot stop thinking about us in our pain, wanting nothing but to help. He who pulls the wheel off so we can be free; who causes the rocks to burst into dust, stretches out his hand to help us out of our despair and brokenness.

No matter what our scars look like, to Him, they're beautiful.

Need proof? God sent His only Son into the world. He seeks us out, meets us where we are, and walks with us. Jesus Christ shows us how the most fabulous and vibrant life can come from what seems like a hopeless crucifixion.

Dear God of the most amazing love, thank you for always finding us, no matter where we're stuck. Grant us the grace to take your hand, stand up, and live a new and beautiful life with you.

Amen.

Paul Puccinelli is Director of Liturgy & Music at St. Rita Parish in Sierra Madre, California, and a member of the retreat team at Mater Dolorosa Retreat Center.



Prayer to the Mother of the Lord for all mothers on Mother's Day!

Holy Mary, on this beautiful Mother's day when we honor all mothers, we turn to you. We thank the Lord whom you serve for the great gift of motherhood. Never has it been known that anyone who sought your intercession was left unaided by grace. Dear Mother, thank you for your "Yes" to the invitation of the angel which brought heaven to earth and changed human history. You opened yourself to God's word and the Word was made flesh and dwelt among us.

Dear mother, intercede for all of our mothers. Ask your Divine Son to give them the grace of surrendered love so that they could join with you in giving their own "Fiat". May they find daily strength to say "yes" to the call to the sacrificial love—the very heart of the vocation of motherhood. May their love and witness be a source of great inspiration for all of us called to follow your Son Jesus Christ.

On this Mothers day, Mother of the Word Incarnate, pray for us who have recourse to you.

All-loving God, we give you thanks and praise for mothers young and old. Amen.